

Utorok 23. novembra 2010

**Dlhodobý plán pre zásobu sardely v Biskajskom zálive a na ňu zameraný rybolov  
\*\*\*I**

P7\_TA(2010)0420

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 23. novembra 2010 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre zásobu sardely v Biskajskom zálive a na ňu zameraný rybolov (KOM(2009)0399 – C7-0157/2009 – 2009/0112(COD))**

(2012/C 99 E/41)

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2009)0399),
  - so zreteľom na článok 37 Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C7-0157/2009),
  - so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade s názvom Dôsledky nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy na prebiehajúce medziinštitucionálne rozhodovacie procesy (KOM(2009)0665),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 17. marca 2010 <sup>(1)</sup>,
  - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre rybné hospodárstvo (A7-0299/2010),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

---

<sup>(1)</sup> Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 23. novembra 2010

**P7\_TC1-COD(2009)0112**

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 23. novembra 2010 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2011, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre zásobu sardely v Biskajskom zálive a na ňu zameraný rybolov**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Vzhľadom na implementačný plán prijatý na Svetovom summite OSN o udržateľnom rozvoji, ktorý sa konal v Johannesburgu v roku 2002, sa Európska únia okrem iného zaväzuje k tomu, že zachová alebo obnoví zásoby rybolovu na úrovne, ktoré dokážu produkovať maximálny udržateľný výnos, s cieľom urýchlene dosiahnuť tieto ciele v prípade vyčerpaných zásob, ak je to možné, najneskôr do roku 2015.
- (2) Lov sardel v Biskajskom zálive je zastavený od roku 2005 z dôvodu zlej situácie zásoby.
- (3) S cieľom skvalitniť zásobu sardel v Biskajskom zálive na úroveň, ktorá umožňuje jej udržateľné využívanie v súlade s maximálnym udržateľným výnosom je nevyhnutné ustanoviť opatrenia dlhodobého riadenia tejto zásoby, ktorými sa zabezpečí využívanie tejto zásoby s vysokými výnosmi v súlade s maximálnymi udržateľnými výnosmi, ako aj pokiaľ možno najvyššia stabilita rybolovu a malé riziko kolapsu zásoby.
- (4) Rybárska sezóna lovu sardel v Biskajskom zálive trvá každý rok od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka. Na účely zjednodušenia je vhodné ustanoviť konkrétne opatrenia na zavedenie celkového povoleného výlovu (TAC) pre každú rybársku sezónu a rozdelenie rybolovných príležitostí medzi členské štáty spôsobom, ktorý je v súlade s daným obdobím riadenia a na základe odporúčaní Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru Komisie pre rybné hospodárstvo (STECF) <sup>(3)</sup>. **Podľa článku 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) je povinnosťou Rady prijímať opatrenia týkajúce sa určovania a rozdelenia rybolovných príležitostí. Vzhľadom na špecifiká rybolovu sardel v Biskajskom zálive je vhodné, aby Rada stanovila tieto opatrenia tak, aby sa TAC a kvóty uplatňovali na jednotlivé rybárske sezóny.**
- (5) Z odporúčania STECF vyplýva, že výlov konštantného podielu neresiacej sa zásoby biomasy by priniesol udržateľné riadenie zásoby. STECF takisto odporúča, aby sa minimálna úroveň neresiacej sa biomasy, pri ktorej by sa mohol začať výlov zásoby, stanovila na 24 000 ton a preventívne úrovne biomasy na 33 000 ton. Vhodná miera výlovu by mala byť 30 % neresiacej sa zásoby biomasy každý rok s prihliadnutím na príslušné obmedzenia. Takáto miera by minimalizovala riziko, že stav zásoby klesne pod minimálnu úroveň neresiacej sa biomasy, ako aj pravdepodobnosť zastavenia rybolovu, pričom by sa udržali vysoké výnosy.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 354, 28.12.2010, s. 69.

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 23. novembra 2010.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

Utorok 23. novembra 2010

- (6) V prípade, že by STECF nemohol v dôsledku nedostatku dostatočne presných a reprezentatívnych informácií predložiť odporúčanie týkajúce sa TAC, mali by sa zaviesť ustanovenia, ktorými by sa zabezpečilo, že TAC sa bude môcť určiť konzistentným spôsobom.
- (7) Ak by sa na základe takéhoto vyhodnotenia ukázalo, že minimálne úrovne neresiacej sa biomasy alebo úrovne TAC ustanovené v dlhodobom pláne už nie sú vhodné, mala by sa zabezpečiť aj úprava tohto plánu. **Komisia by mala byť splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o úpravy preventívnej úrovne biomasy alebo úrovne TAC uvedenej v prílohe I zodpovedajúce príslušným úrovniam biomasy. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočňovala náležité konzultácie aj na expertnej úrovni.**
- (8) **Pravidlo využívania navrhnuté v pláne na vymedzenie TAC sa opiera o odhady biomasy neresiacej sa sardely z mája a júna každého roku získané bezprostredne pred obdobím riadenia rybárskej sezóny od 1. júla do 30. júna. Ak by došlo k zlepšeniu vedeckého sledovania veľkosti zásob, na základe ktorého by bolo s dostatočnou presnosťou možné predpovedať objem ich prírastku na začiatku každého roka, bolo by možné zlepšiť stratégie rybolovu, čo by odôvodnilo úpravu tohto dlhodobého plánu pre sardely.**
- (9) S cieľom zabezpečiť dodržiavanie opatrení uvedených v tomto nariadení by sa mali zaviesť kontrolné opatrenia doplnujúce opatrenia ustanovené v **nariadení Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva** <sup>(1)</sup>. So zreteľom na veľký počet plavidiel kratších ako 15 metrov, ktoré prevádzkujú lov sardel, je vhodné rozšíriť uplatňovanie povinností ustanovených v **článku 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a v nariadení Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici** <sup>(2)</sup>, na všetky plavidlá, ktoré prevádzkujú lov sardel.
- (10) Je vhodné zabezpečiť pravidelné vyhodnocovanie tohto plánu, pričom ak by z takéhoto vyhodnotenia vyplynulo, že pravidlá kontroly výlovu už nezabezpečujú princíp obozretného konania v súvislosti s hospodárením s týmito zásobami, malo by sa zaistiť jeho prispôbenie.
- (11) Na účely článku 21 písm. a) bodov i) a iv) nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo <sup>(3)</sup> by mal tento plán byť plánom obnovy v zmysle článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu <sup>(4)</sup> v prípade, že zásoba sa nachádza pod preventívnou úrovňou neresiacej sa biomasy, a plánom riadenia v zmysle článku 6 druhého uvedeného nariadenia vo všetkých ostatných prípadoch,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### PREDMET ÚPRAVY, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

#### Článok 1

##### Predmet úpravy

Týmto nariadením sa ustanovuje dlhodobý plán na zachovanie zásoby sardely v Biskajskom zálive a hospodárenie s ňou (ďalej len „plán“).

#### Článok 2

##### Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa vzťahuje na zásobu sardel, ktorá žije v podoblasti ICES VIII.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

Utorok 23. novembra 2010

## Článok 3

## Vymedzenia pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „rybárska sezóna“ je obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka;
- b) „celkový povolený výlov“ (TAC) je množstvo, ktoré je možné počas každej rybárskej sezóny vyloviť zo zásoby sardel v podoblasti uvedenej v článku 2 a vyložiť alebo využiť ho ako živú návnadu;
- c) „kvóta“ znamená podiel TAC pridelený členským štátom;
- d) „preventívna úroveň biomasy“ znamená úroveň neresiacej sa biomasy 33 000 ton;
- e) „súčasná biomasa“ je stredná veľkosť biomasy zásoby sardely **v období mája a júna, ktoré bezprostredne predchádza začiatku** rybárskej sezóny, **pre ktorú sa bude určovať TAC**;
- f) „systém monitorovania zásob sardel“ sú postupy priameho hodnotenia zásob sardel, ktoré umožnia STECF určiť objem ich súčasnej biomasy; tieto postupy v súčasnosti zahŕňajú akustické sledovania v máji a júni a metódu založenú na dennej produkcii vajčiek.

## KAPITOLA II

## CIEĽ DLHODOBÉHO HOSPODÁRENIA

## Článok 4

## Cieľ plánu

Cieľom plánu je:

- a) zabezpečiť využívanie zásoby sardely s vysokými výnosmi v súlade s maximálnym udržateľným výnosom a
- b) zaručiť, pokiaľ je to možné, **dlhodobú** stabilitu rybolovu, **ktorá je podmienkou zabezpečenia hospodárskej a ekologickej udržateľnosti odvetvia rybolovu**, pričom sa zachová nízke riziko kolapsu zásoby.

## KAPITOLA III

## PRAVIDLÁ VÝLOVU

## Článok 5

## TAC a rozdelenie medzi členskými štátmi

1. TAC a jeho rozdelenie medzi členské štáty na každú rybársku sezónu predstavuje objem ton uvedený v prílohe I, ktorý zodpovedá súčasnej biomase podľa odhadu STECF.
2. V prípade, že ■ STECF nie je schopný poskytnúť **hodnotenie** súčasnej biomasy, **či už z dôvodu nedostatkov v systéme monitorovania alebo z dôvodu nedostatočne presných alebo nesúrodých odhadov objemu súčasnej biomasy**, TAC a kvóty sa stanovujú takto:
  - a) v prípade, že podľa odporúčania STECF by sa lov sardely mal znížiť na čo najnižšiu úroveň, TAC a kvóty sa stanovujú tak, aby ich úroveň bola minimálne o 25 % nižšia ako TAC a kvóty v predchádzajúcej rybárskej sezóne,

Utorok 23. novembra 2010

- b) vo všetkých ostatných prípadoch TAC a kvóty musia zodpovedať objemu ton platnému v predchádzajúcej rybárskej sezóne.

3. Komisia každý rok informuje dotknuté členské štáty o odporúčaní STECF a potvrdí zodpovedajúce TAC a kvóty v súlade s prílohou I, ktoré sa uplatňujú v rybárskej sezóne so začiatkom 1. júla príslušného roka, a uverejní tieto informácie v sérii C Úradného vestníka Európskej únie ako aj na webovej stránke Komisie. **V prípade potreby Komisia oznámi do 1. júla každého roka orientačný TAC, kým sa najneskôr do 15 dní od začiatku sezóny nestanoví konečný TAC.**

#### Článok 6

##### Delegovanie právomoci

V prípade, že podľa odporúčania STECF preventívna úroveň biomasy vymedzená v článku 3 alebo úroveň TAC uvedené v prílohe I zodpovedajúce príslušným úrovniam biomasy už nie sú vhodné na to, aby umožňovali udržateľné využívanie zásoby sardely, **môže Komisia prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 7 a za podmienok ustanovených v článkoch 8 a 9 prijať nové hodnoty týchto úrovní.**

#### Článok 7

##### Vykonávanie delegovania právomoci

1. **Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 sa Komisii udeľuje na obdobie troch rokov od ... <sup>(1)</sup>. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovaných právomocí najneskôr šesť mesiacov pred uplynutím tohto trojročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ ho Európsky parlament alebo Rada v súlade s článkom 8 neodvolajú.**
2. **Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.**
3. **Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v článkoch 8 a 9.**

#### Článok 8

##### Odvolanie delegovania právomoci

1. **Európsky parlament alebo Rada môžu delegovanie právomoci uvedené v článku 6 kedykoľvek odvolať.**
2. **Inštitúcia, ktorá začala vnútorný postup s cieľom rozhodnúť, či delegovanie právomoci odvolať, vyvinie úsilie na účely informovania druhej inštitúcie a Komisie v primeranom čase pred prijatím konečného rozhodnutia, pričom uvedie delegované právomoci, ktorých by sa odvolanie mohlo týkať, a možné dôvody odvolania.**
3. **Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí v ňom uvedených. Rozhodnutie nadobúda účinnosť okamžite alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť. Uverejní sa v Úradnom vestníku Európskej únie.**

#### Článok 9

##### Námietky voči delegovaným aktom

1. **Európsky parlament alebo Rada môžu voči delegovanému aktu vzniesť námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa jeho oznámenia.**

<sup>(1)</sup> Dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Utorok 23. novembra 2010

*Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.*

**2.** *Ak do uplynutia lehoty uvedenej v odseku 1 Európsky parlament ani Rada nevzniesli námietku voči delegovanému aktu, tento akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť dňom, ktorý je v ňom stanovený.*

*Delegovaný akt sa môže uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudnúť účinnosť pred uplynutím uvedenej lehoty, ak Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o tom, že nemajú v úmysle vzniesť námietku.*

**3.** *Delegovaný akt nenadobudne účinnosť v prípade, ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu vzniesli námietku v lehote uvedenej v odseku 1. Inštitúcia, ktorá vznesie námietku voči delegovanému aktu, uvedie dôvody jej vznesenia.*

**I**

#### KAPITOLA IV

#### MONITOROVANIE, INŠPEKCIA A DOZOR

#### Článok 10

Súvis s nariadením (ES) č. 1224/2009

Kontrolné opatrenia ustanovené v tejto kapitole sa uplatňujú popri kontrolných opatreniach ustanovených v nariadení (ES) č. 1224/2009 a jeho vykonávacích pravidlách.

#### Článok 11

#### Zvláštne rybárske povolenie

1. Aby mohli plavidlá loviť sardelu v Biskajskom zálive, musia mať zvláštne rybárske povolenie vydané v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1627/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia týkajúce sa zvláštnych rybárskych povolení <sup>(1)</sup>.

2. Zakazuje sa, aby plavidlá, ktoré nemajú zvláštne rybárske povolenie, lovili alebo držali na palube akékoľvek množstvo sardely počas rybárskeho výjazdu, ktorý zahŕňa prítomnosť uvedeného plavidla v bodoblasti ICES uvedenej v článku 2.

3. Pred začatím rybolovnej činnosti počas ktorejkoľvek rybárskej sezóny členské štáty vypracujú zoznam plavidiel so zvláštnym rybárskym povolením a sprístupnia ho Komisii a ostatným členským štátom na svojej oficiálnej webovej stránke, a to tak, že poskytnú internetovú adresu príslušnej webovej stránky. Členský štát vždy zachováva aktuálnosť zoznamu a bezodkladne informuje Komisiu a ostatné členské štáty o všetkých zmenách pôvodnej adresy webovej stránky.

#### Článok 12

#### Systém monitorovania plavidiel

Popri článku 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa na plavidlá, ktorých celková dĺžka nepresahuje 15 metrov, uplatňujú **■** povinnosti ustanovené v nariadení Komisie (ES) č. 2244/2003. **Článok 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa neuplatňuje.**

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 171, 6.7.1994, s. 7.

Utorok 23. novembra 2010

### Článok 13

#### Krížové kontroly

**Pri overovaní údajov v súlade s článkom 109 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009 v súvislosti so sardelou kladú orgány členských štátov činné v oblasti monitorovania rybolovu osobitný dôraz na možnosť vykazovania iných druhov než sardely ako sardely a naopak.**

■

■

### Článok 14

#### Predbežné oznámenie

1. **Odchyľne od článku 17 ods. 1 a článku 18 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa lehota pre predchádzajúce informovanie príslušných orgánov vlajkového alebo pobrežného členského štátu stanovuje na jednu hodinu pred odhadovaným časom príchodu do prístavu.**

2. Príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa má uskutočniť vykládka viac ako jednej tony sardely, môžu vyžadovať, aby sa vykládka úlovku z paluby začala, až keď to tieto orgány povolia. **Vykládku však v žiadnom prípade nemožno odkladať alebo zdržiavať tak, aby došlo k zníženiu kvality alebo predajnej hodnoty rýb.**

■

### Článok 15

#### Určené prístavy

■

**Štátne a regionálne orgány každého členského štátu určia prístavy, v ktorých je možné vykonať vykládku sardely presahujúcu jednu tonu.**

■

### Článok 16

Miera tolerancie pri odhade množstiev zapisovaných do lodného denníka

**V súlade s článkom 14 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009 je povolená miera tolerancie pri odhade množstiev ponechávaných na palube v kg 10 % z hodnoty uvedenej v lodnom denníku.**

### Článok 17

#### Osobitné skladovanie sardely

Na palube rybárskeho plavidla Únie sa zakazuje ponechávať v akomkoľvek kontajneri akékoľvek množstvo sardely zmiešané s akýmkoľvek inými druhmi morských organizmov. Kontajnery so sardelou sa v sklade umiestňujú oddelene od iných kontajnerov.

■

Utorok 23. novembra 2010

## Článok 18

## Akčné programy vnútroštátnej kontroly

I

1. Komisia zvolá najmenej raz do roka zasadnutie Poradného výboru pre rybolov a akvakultúru s cieľom vyhodnotiť uplatňovanie a výsledky akčných programov vnútroštátnej kontroly.

2. *Komisia sprístupní Regionálnej poradnej rade pre juhozápadné vody informácie o uplatňovaní akčných programov vnútroštátnej kontroly, ako aj získané výsledky.*

## Článok 19

## Osobitný program kontroly a inšpekcie

*Komisia môže rozhodnúť o osobitnom programe kontroly a inšpekcie v súlade s článkom 95 nariadenia (ES) č. 1224/2009.*

## KAPITOLA V

## NÁSLEDNÉ OPATRENIA

## Článok 20

## Vyhodnotenie plánu

Komisia na základe odporúčania STECF a po konzultácii s príslušnou regionálnou poradnou radou vyhodnotí vplyv plánu na zásobu sardely a oblasti rybolovu využívajúce túto zásobu, a to najneskôr v treťom roku uplatňovania tohto nariadenia a následne každý tretí rok uplatňovania tohto nariadenia a podľa potreby navrhne príslušné opatrenia na úpravu plánu.

## KAPITOLA VII

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

## Článok 21

## Pomoc z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo

1. V rybárskych sezónach, počas ktorých sa úroveň zásoby nachádza pod preventívnou úrovňou biomasy, sa plán považuje za plán obnovy v zmysle článku 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a na účely článku 21 písm. a) bodu i) nariadenia (ES) č. 1198/2006.

2. V rybárskych sezónach, počas ktorých sa úroveň zásoby nachádza nad preventívnou úrovňou biomasy alebo na tejto úrovni, sa plán považuje za plán riadenia v zmysle článku 6 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a na účely článku 21 písm. a) bodu iv) nariadenia (ES) č. 1198/2006.

## Článok 22

## Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

**Utorok 23. novembra 2010**

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V

za Európsky parlament  
predseda

za Radu  
predseda

## PRÍLOHA I

Úrovně TAC uvedené nižšie v tabuľke sa vypočítali podľa tohto pravidla:

$$TAC_y = \begin{cases} 0 & \text{ak } SSB_y \leq 24\,000 \\ TAC_{\min} & \text{ak } 24\,000 < SSB_y < B_{pa} \\ \min \{y \cdot SSB_y, TAC_{\max}\} & \text{ak } SSB_y \geq B_{pa} \end{cases}$$

kde:

$TAC_y$  je celkový povolený výlov v hospodárskom roku  $y$ , ktorý trvá od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roku

$TAC_{\min}$  je minimálny TAC

$TAC_{\max}$  je maximálny TAC

$B_{pa}$  je preventívna úrovň peresiacej sa biomasy zŕsoby

Gama  $\tilde{a}$  je miera výlovu

$SSB_y$  je odhad skutočnej peresiacej sa biomasy uskutočnenej kaŕdoroine v máji.

Na zŕklade vedeckých odpoŕgiann by sa mali vhodné parametre na využívanie, s ciesom riadiť zŕsoby sardel v Biskajskom zŕlive, pomoco vyššie uvedeného vzorca stanovíť takto:

$TAC_{\min} = 7\,000$  ton,

$TAC_{\max} = 33\,000$  ton,

$B_{pa} = 33\,000$  ton,

$\tilde{a} = 0,3$ .

Ŧrovně sŕiasnej biomasy a zodpovedajúce Ŧrovně TAC a kvyt

| Odhad sŕiasnej biomasy (v tonách) | Zodpovedajúci TAC (v tonách) | Kvóta (v tonách) |            |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------|------------|
|                                   |                              | Francúzsko       | Španielsko |
| 24 000 alebo menej                | 0                            | 0                | 0          |
| 24 001 – 33 000                   | 7 000                        | 700              | 6 300      |
| 33 001 – 34 000                   | 10 200                       | 1 020            | 9 180      |
| 34 001 – 35 000                   | 10 500                       | 1 050            | 9 450      |

Utorok 23. novembra 2010

| Odhad sýasnej biomasy (v tonách) | Zodpovedajúci TAC (v tonách) | Kvóta (v tonách) |            |
|----------------------------------|------------------------------|------------------|------------|
|                                  |                              | Francúzsko       | Španielsko |
| 35 001 – 36 000                  | 10 800                       | 1 080            | 9 720      |
| 36 001 – 37 000                  | 11 100                       | 1 110            | 9 990      |
| 37 001 – 38 000                  | 11 400                       | 1 140            | 10 260     |
| 38 001 – 39 000                  | 11 700                       | 1 170            | 10 530     |
| 39 001 – 40 000                  | 12 000                       | 1 200            | 10 800     |
| 40 001 – 41 000                  | 12 300                       | 1 230            | 11 070     |
| 41 001 – 42 000                  | 12 600                       | 1 260            | 11 340     |
| 42 001 – 43 000                  | 12 900                       | 1 290            | 11 610     |
| 43 001 – 44 000                  | 13 200                       | 1 320            | 11 880     |
| 44 001 – 45 000                  | 13 500                       | 1 350            | 12 150     |
| 45 001 – 46 000                  | 13 800                       | 1 380            | 12 420     |
| 46 001 – 47 000                  | 14 100                       | 1 410            | 12 690     |
| 47 001 – 48 000                  | 14 400                       | 1 440            | 12 960     |
| 48 001 – 49 000                  | 14 700                       | 1 470            | 13 230     |
| 49 001 – 50 000                  | 15 000                       | 1 500            | 13 500     |
| 50 001 – 51 000                  | 15 300                       | 1 530            | 13 770     |
| 51 001 – 52 000                  | 15 600                       | 1 560            | 14 040     |
| 52 001 – 53 000                  | 15 900                       | 1 590            | 14 310     |
| 53 001 – 54 000                  | 16 200                       | 1 620            | 14 580     |
| 54 001 – 55 000                  | 16 500                       | 1 650            | 14 850     |
| 55 001 – 56 000                  | 16 800                       | 1 680            | 15 120     |
| 56 001 – 57 000                  | 17 100                       | 1 710            | 15 390     |
| 57 001 – 58 000                  | 17 400                       | 1 740            | 15 660     |
| 58 001 – 59 000                  | 17 700                       | 1 770            | 15 930     |
| 59 001 – 60 000                  | 18 000                       | 1 800            | 16 200     |
| 60 001 – 61 000                  | 18 300                       | 1 830            | 16 470     |
| 61 001 – 62 000                  | 18 600                       | 1 860            | 16 740     |
| 62 001 – 63 000                  | 18 900                       | 1 890            | 17 010     |
| 63 001 – 64 000                  | 19 200                       | 1 920            | 17 280     |
| 64 001 – 65 000                  | 19 500                       | 1 950            | 17 550     |
| 65 001 – 66 000                  | 19 800                       | 1 980            | 17 820     |
| 66 001 – 67 000                  | 20 100                       | 2 010            | 18 090     |
| 67 001 – 68 000                  | 20 400                       | 2 040            | 18 360     |
| 68 001 – 69 000                  | 20 700                       | 2 070            | 18 630     |
| 69 001 – 70 000                  | 21 000                       | 2 100            | 18 900     |
| 70 001 – 71 000                  | 21 300                       | 2 130            | 19 170     |
| 71 001 – 72 000                  | 21 600                       | 2 160            | 19 440     |

## Utorok 23. novembra 2010

| Odhad sýasnej biomasy (v tonách) | Zodpovedajúci TAC (v tonách) | Kvóta (v tonách) |            |
|----------------------------------|------------------------------|------------------|------------|
|                                  |                              | Francúzsko       | Španielsko |
| 72 001 – 73 000                  | 21 900                       | 2 190            | 19 710     |
| 73 001 – 74 000                  | 22 200                       | 2 220            | 19 980     |
| 74 001 – 75 000                  | 22 500                       | 2 250            | 20 250     |
| 75 001 – 76 000                  | 22 800                       | 2 280            | 20 520     |
| 76 001 – 77 000                  | 23 100                       | 2 310            | 20 790     |
| 77 001 – 78 000                  | 23 400                       | 2 340            | 21 060     |
| 78 001 – 79 000                  | 23 700                       | 2 370            | 21 330     |
| 79 001 – 80 000                  | 24 000                       | 2 400            | 21 600     |
| 80 001 – 81 000                  | 24 300                       | 2 430            | 21 870     |
| 81 001 – 82 000                  | 24 600                       | 2 460            | 22 140     |
| 82 001 – 83 000                  | 24 900                       | 2 490            | 22 410     |
| 83 001 – 84 000                  | 25 200                       | 2 520            | 22 680     |
| 84 001 – 85 000                  | 25 500                       | 2 550            | 22 950     |
| 85 001 – 86 000                  | 25 800                       | 2 580            | 23 220     |
| 86 001 – 87 000                  | 26 100                       | 2 610            | 23 490     |
| 87 001 – 88 000                  | 26 400                       | 2 640            | 23 760     |
| 88 001 – 89 000                  | 26 700                       | 2 670            | 24 030     |
| 89 001 – 90 000                  | 27 000                       | 2 700            | 24 300     |
| 90 001 – 91 000                  | 27 300                       | 2 730            | 24 570     |
| 91 001 – 92 000                  | 27 600                       | 2 760            | 24 840     |
| 92 001 – 93 000                  | 27 900                       | 2 790            | 25 110     |
| 93 001 – 94 000                  | 28 200                       | 2 820            | 25 380     |
| 94 001 – 95 000                  | 28 500                       | 2 850            | 25 650     |
| 95 001 – 96 000                  | 28 800                       | 2 880            | 25 920     |
| 96 001 – 97 000                  | 29 100                       | 2 910            | 26 190     |
| 97 001 – 98 000                  | 29 400                       | 2 940            | 26 460     |
| 98 001 – 99 000                  | 29 700                       | 2 970            | 26 730     |
| 99 001 – 100 000                 | 30 000                       | 3 000            | 27 000     |
| viac ako 100 000                 | 33 000                       | 3 300            | 29 700     |

Utorok 23. novembra 2010

## PRÍLOHA II

## OBSAH AKINĚCH PROGRAMOV VNĚTROŠTĚTNEJ KONTROLY

Акинй програму внѣтроштѣтнеј контролы са заетајѣ окрем инѣхо на становенѣ тѣчто информѣцѣ:

## 1. PROSTRIEDKY KONTROLY

judskй zdroje

1.1. Роѣет инѣректоров на побережнѣ а на море, ако ај обдобиѣ а зыну, в которѣх мајѣ рѣсобѣкѣ.

Technickѣ zdroje

1.2. Роѣет хлиадковаснѣх плавидѣл а лѣтадѣл, ако ај обдобиѣ а зыну, в которѣх мајѣ рѣсобѣкѣ.

Finanпнй zdroje

1.3. Rozdelenie rozpoптовѣх prostriedkov на nasadenie sudskѣх zdrojov, hliadkovasнѣх plavidiel а lietadiel.

## 2. ELEKTRONICKѣ ZAZNAMENĀVANIE A OZNAMOVANIE INFORMБCИH O RYBOLOVNѣCH MNNOSTIACH

Opis systйmov zavбdzanѣх s cieom zabezpeпйк dodrhiavanie илбнкѣ 13, 15 а 17.

## 3. URIENIE PRHSTAVOV

Zoznam прпstavov ириенѣх на vyklбdky sardely podsa илбнку 16, pokias tento zoznam existuje.

## 4. OZNĀMENIE PRED VYKLĀDKOU

Opis systйmov uplatovanѣх s cieom zabezpeпйк dodrhiavanie илбнку 14.

## 5. KONTROLA VYKLĀDOK

Opis vљetkѣх zariadenй а systйmov uplatovanѣх s cieom zabezpeпйк sўlad s илбнкѣ 14, 15 а 16.

## 6. POSTUPY INŠPEKCIE

V акинѣх програмѣх внѣтроштѣтнеј контролы са ustanovia postupy, которй са musia dodrhiavaкѣ:

a) при vykonĀvanй инѣспекцѣ на море а на сўшѣ,

b) при komunikбcи с прпслўпнѣми оргбнми, которй ostatнй илenskй лѣбты ирилѣ за оргбны zodpovedнй за акинѣ програм внѣтролѣтнеј контролы lovu sardely,

c) при spoлoпном dozore а вѣмене инѣректоров вѣбтанѣ ириенѣя рѣбнѣмосн инѣректоров, которн vykonбvајѣ своју ипнноскѣ во vodбѣх инѣх илenskѣх лѣбтов.

\_\_\_\_\_

Utorok 23. novembra 2010

PRÍLOHA III

OSOBITNÝ INŠPEKČNÝ KRITÉRIUM

CIEJ

1. Každá členská štát ustanoví osobitný inšpekčný kritériá v súlade s touto prílohou.

STRATÉGIA

2. Inšpekcia rybolovných činností a dozor nad nimi sa zameria na plavidlá, o ktorých sa predpokladá, že lovia sardely. Ako doplnkový mechanizmus krajovej kontroly na overenie účinnosti inšpekcie a dozoru sa použijú príslušné inšpekcie prepravu sardely a obchodovania s ňou.

PRIORITY

3. Rôzne typy nástrojov podliehajú pri inšpekcii rôznym úrovňám uprednostňovania v závislosti od toho, v akom rozsahu vplývajú na flotily obmedzenia rybolovných činností. Z tohto dôvodu každá členská štát ustanovuje osobitný priority.

ČLENSKÉ KRITÉRIUM

4. Najneskôr jeden mesiac odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia členský štát zapíše uplatňovať svoje harmonogramy inšpekcie s prihliadnutím na stanovené ciele.

Členský štát určí a oznámi stratégiu odberu vzoriek, ktorá sa bude uplatňovať.

Komisia môže mať na pohľadanie prístup k plánu odberu vzoriek, ktoré členský štát používa.

a) Intenzita inšpekcie v prístavoch

Spravidla by sa dosiahnutá presnosť mala minimálne rovnáť presnosti metódy jednoduchého príslušného odberu vzoriek, pri ktorej sa inšpekcii podrobné 20 % z celkového počtu výskokov sardely v členskom štáte.

b) Intenzita inšpekcie pri uvádzaní na trh

Inšpekcia 5 % množstva sardely ponúknutého na predaj na burze.

c) Intenzita inšpekcie na mori

Flexibilný kritérium: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovnej činnosti v každej oblasti. Referenčné hodnoty na mori sa týkajú počtu hliadkových dní na mori v oblastiach riadenia sardely, pričom sa samostatnou referenčnou hodnotou pre dni hliadkovania v osobitných oblastiach.

d) Intenzita vzdušného dozoru

Flexibilný kritérium: sa stanoví po podrobnej analýze rybolovných činností uskutočnených v každej oblasti a vzhľadom na dostupný zdroj, ktorý má členská štát k dispozícii.